

ABY Premium

1.UM...ZU

2.DAMIT

UM ... ZU

Pracuji, abych měl peníze.

Ich arbeite, **um** Geld **zu** haben.

Sie arbeitet, **um** Geld **zu** haben.

Wir arbeiten, **um** Geld **zu** haben.

Učím se, abych dostal jedničku.

Ich lerne, **um** die Eins **zu** bekommen.

Wir lernen, **um** eine Eins **zu** bekommen.

Ihr lernt, **um** eine Eins **zu** bekommen.

Hraje na kytaru, aby si našel holku.

Er spielt Gitarre, **um** eine Frau **zu** finden.

Sie spielen Gitarre, **um** eine Frau **zu** finden.

Co si odnést:

1. Jak vidíte, ta část věty, ve které figuruje ABY (um zu) zůstává v infinitivu a to bez ohledu na to, co se děje v první části věty. Jinými slovy bez ohledu na to, jaká osoba (já ty on ona ono my vy oni ony ona) v první části věty vystupuje.

2. Je taky dobré si uvědomit, že to všechno je možné jen proto, že celé souvětí, má jen jednoho aktéra (podmět nebo chcete-li předmět) → JÁ pracuji, abych JÁ měl peníze. ON hraje na kytaru, aby si ON našel holku.

Teď totiž přejdeme do části s damit, kde už budou aktéři dva. V případě s dvěma aktéry (předmět, podmět) by nemohlo UM...ZU nikdy fungovat. Teď víme proč. Protože druhá půlka věty je v infinitivu. A jak říct: JÁ hraju na kytary, abys TY si našel holku, když nám UM...ZU nenabízí prostor pro to, použít v každé části věty jinou osobu??? No právě pomocí DAMIT.

DAMIT

Pracuji, aby měla moje rodina peníze.

Ich arbeite, damit meine Familie Geld hat.

(JÁ pracuji, aby měla MOJE RODINA peníze. Jedna věta, 2 aktéři: já+rodina → takže: damit)

Učím se, aby mi můj přítel rozuměl.

Ich lerne, damit mich mein Freund versteht.

(JÁ se učím, aby mi MŮJ PŘÍTEL rozuměl.. Jedna věta, 2 aktéři: já+přítel → takže: damit)

Hraje na kytaru, aby ho holky milovaly.

Er spielt Gitarre, damit ihn Frauen lieben.

(ON hraje na kytaru, aby ho **HOLKY** milovaly. Jedna věta, 2 aktéři: on+holky → takže: damit)

SPECIALITKY

1. Jochenova zpráva a možnost vyjádřit jednoho aktéra i pomocí DAMIT.

Ich arbeite, um Geld zu haben.

Ich arbeite, damit ich Geld habe.

Tyto dvě věty znamenají to samé a i když oficiální je ta první možnost (tedy s UM...ZU) máme v hovorové mluvě možnost použít i DAMIT.

Upozornění: prosím vás, uvědomte si, že **NAOPAK TO NEJDE**. Sice jsme právě zjistili, že v hovorové řeči, která má 1 AKTÉRA a kde bychom běžně použili UM..ZU, je možnost použít v hovorové řeči i DAMIT. Ve větě ale, která má aktéry 2, nemůžeme nikdy použít i UM...ZU. Věta s dvěma aktéry vždy jen DAMIT, jiná možnost neexistuje.

2. ZU „leze“ mezi dělitelné předpony

Ich laufe immer morgens, um 10 Kilo abZUnehmen. infinitiv je abnehmen

Ich esse immer morgens, um 10 kilo zuZUnehmen. infinitiv je zunehmen

Nebo:

Musel jsem tlačit, abych ty dveře otevřel. Ich musste drücken, um die Tür aufZUmachen.

Musel jsem tlačit, abych ty dveře zavřel. Ich musste drücken, um die Tür zuZUmachen.

Takže pro jistotu: v tomto slově -zuZUmachen- je to první **zu** (psáno malým) tohle to zu: **zu**machen. To druhé ZU je už zu z UM...ZU

3. A ne ABY zase...!

„Sorry. Wann sehen wir uns nochmal?“

„Am Freitag. Und nicht dass du mich gleich wieder fragst.“

A ne ABY ses za chvíli zase ptal.

CO SI ODNĚST

1 AKTÉR - um..zu

2 AKTÉŘI - damit

3 UM...ZU dávat pozor na infinitiv

4 DAMIT dávat pozor na slovosled - sloveso (slovesa) jde na konec věty.

Trotzdem danke.